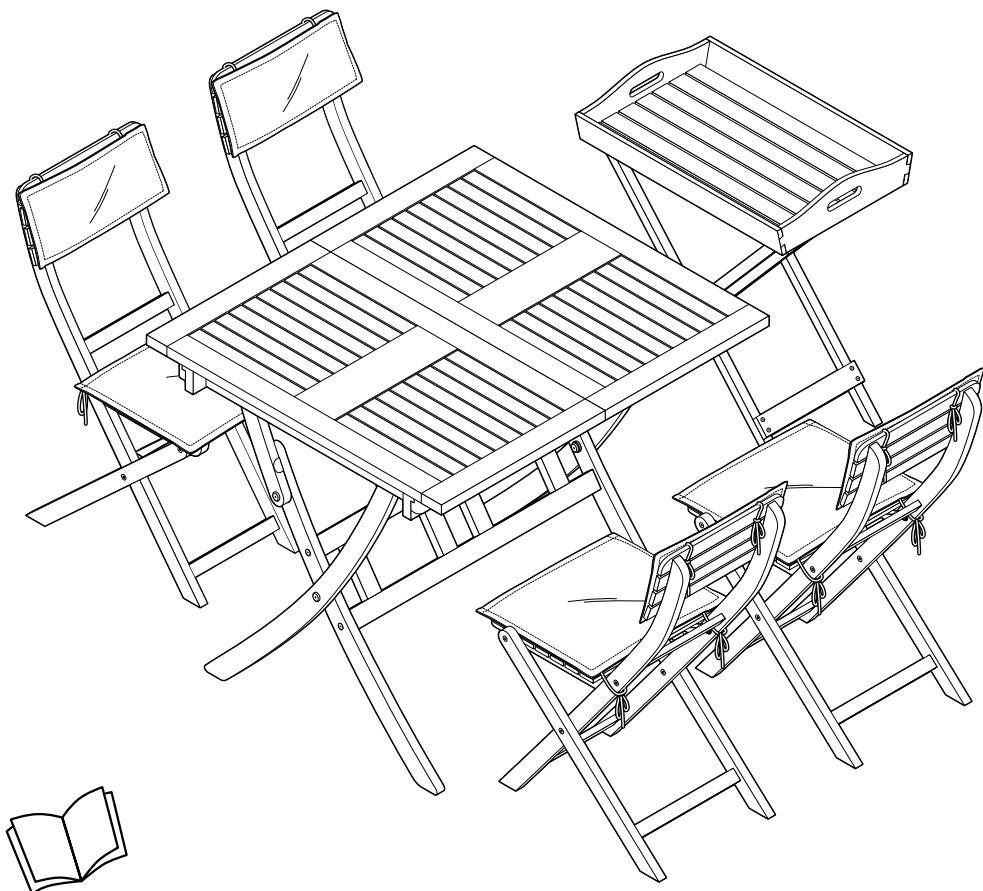




- (de) Aufbauanleitung
- (fr) Instructions de montage
- (it) Istruzioni di montaggio
- (en) Assembly instructions
- (cs) Návod k montáži
- (pl) Instrukcja montażu
- (sk) Návod na montáž
- (hu) Összeszerelési útmutató
- (tr) Kurulum talimatları

Achtung! Unbedingt zuerst lesen! Zum späteren Nachlesen aufbewahren!
Attention! À lire avant l'utilisation! À conserver pour toute consultation ultérieure!

Importante! Leggere attentamente prima dell'utilizzo! Conservare per riferimenti futuri!

Important! Read before assembling! Retain for future reference!

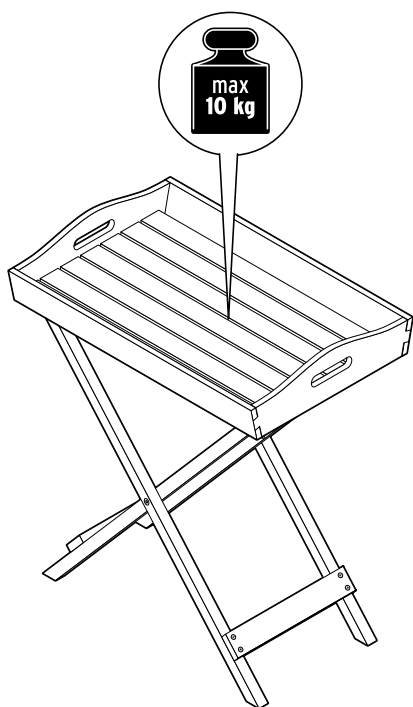
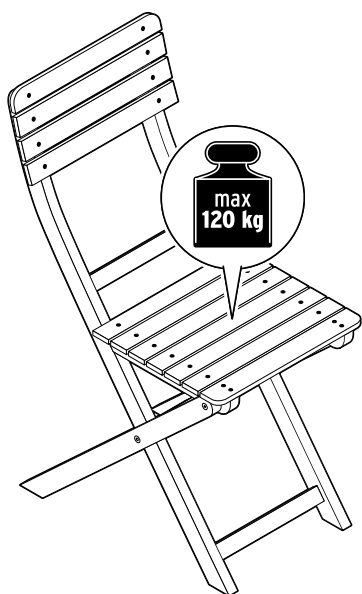
Pozor! Nutno nejdřív přečíst! Uchovejte k pozdějšímu přečtení!

Uwaga! Najpierw koniecznie przeczytać! Zachować do późniejszego wykorzystania!

Pozor! Bezpodmienečne si najprv prečítajte! Uschovajte pre prípad neskoršej potreby!

Figyelem! A szerelés előtt feltétlenül olvassa el! Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni!

Dikkat! Mutlaka okuyun! Daha sonra tekrar okumak için saklayın!



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf die Tische und stellen Sie sich nicht auf die Stühle. Die Teile könnten umkippen oder beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Auf- und Zuklappen der Stühle und der Tische nicht klemmen.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch im Freien geeignet.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Zur Pflege

Der Artikel wurde aus Eukalyptusholz hergestellt, das von Natur aus sehr widerstandsfähig ist. Das Holz wurde zusätzlich mit einer Lackschicht versehen.

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Holz ist ein Naturprodukt. Bei lang anhaltender Hitze und Trockenheit können feine Risse auftreten. Diese beeinträchtigen die Qualität und Funktion des Artikels nicht.

Bei lang anhaltenden Schlechtwetterphasen sowie in den Wintermonaten empfehlen wir Ihnen, den Artikel geschützt und trocken aufzubewahren.

Kissenbezüge

Die Bezüge der Kissen sind abnehmbar und waschbar.
Beachten Sie die Pflegehinweise auf den Einnähetiketten.
Bewahren Sie die Kissen bei Regenwetter trocken auf.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur les tables et ne vous mettez pas debout sur les chaises. Elles pourraient basculer ou être endommagées.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts en dépliant ou repliant les tables et les chaises.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'extérieur.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Entretien

Cet article est fabriqué en bois d'eucalyptus qui est naturellement très résistant. De plus, le bois est revêtu d'une couche de vernis.

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon humide et un détergent doux et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Le bois est un produit naturel. La chaleur et la sécheresse extrêmes peuvent entraîner des fissures fines qui n'auront cependant aucune influence sur la qualité et la fonction de l'article.

En cas de longues périodes de mauvais temps ou pendant les mois d'hiver, nous vous recommandons de mettre l'article à l'abri dans un endroit sec.

Housses des coussins

Les housses des coussins sont amovibles et lavables. Respectez les consignes d'entretien figurant sur les étiquettes cousues sur les housses des coussins.
En cas de pluie, rangez les coussins dans un endroit sec.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire in piedi o sedersi sui tavoli e non salire in piedi sulle sedie. Le parti potrebbero ribaltarsi o danneggiarsi.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita durante l'apertura e la chiusura delle sedie e dei tavoli.
- Controllare regolarmente tutte le connessioni a vite e stringerle, se necessario.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è idoneo per l'uso in ambiente esterno.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Manutenzione

L'articolo è realizzato in legno di eucalipto, che è per natura molto resistente. Il legno è stato trattato inoltre con uno strato di vernice.

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno umido e un detergente di media intensità, quindi ripassare con un panno asciutto.

Il legno è un prodotto naturale. In presenza di calore e clima molto asciutto prolungato, possono formarsi delle crepe sottili che non compromettono la qualità e il funzionamento dell'articolo.

In caso di maltempo prolungato e nei mesi invernali, si consiglia di conservare l'articolo in un luogo protetto e all'asciutto.

Copricuscini

I copricuscini sono sfoderabili e lavabili. Prestare attenzione alle indicazioni di lavaggio presenti sulle etichette cucite all'interno.

Riporre i cuscini in un posto asciutto in caso di pioggia.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the tables and do not stand on the chairs. They could fall over or be damaged.
- Be careful not to get your fingers caught while folding or unfolding the chairs and the tables.
- Check at regular intervals whether all screw connections are tight and retighten them if necessary.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for outdoor use.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Care

This product has been manufactured from eucalyptus wood, which is renowned for its high natural durability. The wood has also been coated with lacquer.

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a damp cloth and a mild cleaning product. Then wipe them dry with a dry cloth.

Wood is a natural product. Fine cracks may appear after long periods of hot, dry weather. These do not impair the product's quality or function.

We recommend that you store the product in a dry, sheltered place during long periods of bad weather and throughout the winter months.

Cushion covers

The cushion covers can be removed and washed.

Please refer to the care instructions on the sewn-in label on the covers.

In wet weather store the cushions in a dry place.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Nesedějte nebo nestoupejte si na stoly a nestoupejte si a židle. Mohly by se převrátit nebo poškodit.
- Dbejte při rozkládání a skládání židlí a stolů na to, abyste se neskřípli!
- Občas zkontrolujte všechna šroubová spojení a případně šrouby dotáhněte.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný k používání venku.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříďte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Ošetřování

Tento výrobek byl vyroben z eukalyptového dřeva, které je od přírody velmi odolné. Dřevo bylo dodatečně natřeno vrstvou laku.

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Dřevo je přírodní produkt. Za dlouho trvajícího horka a sucha může dojít ke vzniku jemných trhlin, které však nenarušují kvalitu a funkci výrobku.

Během dlouhodobých fází špatného počasí a v zimních měsících Vám doporučujeme tento výrobek uchovávat na chráněném místě a v suchu.

Potahy podušek

Potahy podušek lze sejmut a vyprat.

Dbejte pokynů k ošetřování na všitých štítcích potahů.

Za deštivého počasí podušky uložte v suchu.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać ani nie siadać na stołach ani nie stawać na krzesłach. Może dojść do ich przewrócenia i uszkodzenia.
- Należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie palców podczas składania i rozkładania krzeseł i stołów.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić właściwe dociągnięcie wszystkich połączeń śrubowych. W razie potrzeby dokręcić śruby.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do zastosowania na zewnątrz.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Na temat pielęgnacji produktu

Produkt wytworzono z drewna eukaliptusowego, które jest z natury bardzo wytrzymałe. Dodatkowo na drewno naniesiono warstwę lakieru.

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Drewno jest produktem naturalnym. Przy utrzymujących się wysokich temperaturach oraz suszy mogą się pojawić niewielkie pęknięcia. Nie mają one jednak niekorzystnego wpływu na jakość i funkcję produktu.

W przypadku długo utrzymującej się złej pogody, a także w okresie zimowym zalecamy przechowywanie produktu w suchym, osłoniętym miejscu.

Poszewki poduszek

Poszewki poduszek można zdjąć i uprać.

Należy przestrzegać wskazówek pielęgnacyjnych na wszytej etykiecie.

Podczas deszczowej pogody przechowywać poduszki w suchym otoczeniu.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na stoly sa nestavajte ani si na ne nesadajte. Na stoličky sa nestavajte. Mohli by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Dbajte na to, aby ste sa pri rozkladaní a skladaní stoličiek a stolov neprecikli!
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spoje a príp. ich dotiahnite.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie vonku.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Ošetrovanie

Výrobok bol vyrobený z eukalyptového dreva, ktoré je od prírody veľmi odolné. Drevo bolo dodatočne natreté vrstvou laku.

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite navlhčenou handrou s trochou jemného čistiaceho prostriedku a potom ich utrite suchou handrou.

Drevo je prírodný produkt. Pri dlhšie trvajúcich horúčavách a suchu môžu vzniknúť jemné trhliny. Trhliny nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

V prípade dlhšie pretrvávajúcej zlej poveternostnej fázy ako aj v zimných mesiacoch odporúčame tento výrobok uschovať prikrytý na suchom mieste.

Poťahy vankúšov

Poťah vankúšov možno odnímať a prať.

Rešpektujte pokyny na ošetrovanie na našej etike.

Počas daždivého počasia uschovajte vankúše na suchom mieste.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megvált a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon vagy üljön az asztalokra, és ne álljon a székekre, mivel azok felborulhatnak vagy megsérülhetnek.
- Vigyázzon arra, hogy a székek és az asztalok széthajtása vagy összecsucása közben ne csúpj be az ujját!
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék kültéri használatra alkalmas.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Ápolás

A termék eukaliptuszfából készült, amely természeténél fogva nagy ellenálló-képességgel rendelkezik. A fa ezen felül lakkbefonattal van ellátva.

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer-t, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A fa természetes anyag. Hosszan tartó hőség és szárazság esetén a fa felületén vékony repedések keletkezhetnek. Ezek nem befolyásolják károsan a termék minőségét és funkcióját.

Hosszan tartó rossz idő esetén, illetve a téli hónapokban javasoljuk, hogy a terméket tartsa szárazon és óvja az időjárás viszontagságaitól.

Párnahuzatok

A párnahuzatok levehetőek és moshatóak.

Vegye figyelembe a huzatokba varrt címken található kezelési utasításokat.

Esős idő esetén a párnákat száraz helyen tárolja.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Masaların üzerine çıkmayın veya oturmayın ve sandalyelerin üzerine çıkmayın. Devrilebilirler veya hasar görebilirler.
- Sandalyeleri ve masaları açma ve kapama esnasında parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Düzenli aralıklarla tüm vida bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün açık alandaki kullanım için uygundur.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Bakım

Bu ürün okaliptüs ağacından üretilmiş olup, doğal olarak çok dayanıklıdır. Ahşap ayrıca cilalanmıştır.

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle ve yumuşak bir deterjanla temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ahşap doğal bir malzemedir. Uzun süreli sıcaklıklarda ve kuru havada ince çatlaklar oluşabilir. Bunlar ürünün kalitesini ve fonksiyonunu kısıtlamaz.

Uzun süreli kötü hava koşullarında ve kış mevsiminde ürünü korunaklı ve kuru bir yerde muhafaza etmenizi tavsiye ederiz.

Yastık kılıfları

Yastıkların kılıfları çıkarılabilir ve yıkanabilir.
Kılıfların üzerine dikilmiş etiketteki bakım bilgilerini dikkate alın.
Yastıkları yağmurlu havalarda kuru bir yerde muhafaza edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Fırmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHIBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malin

Cinsi:	MOBİLYA	Markası:	TCM
Modeli:	623 697	Garanti Süresi:	2 YIL
Azami Tamir Süresi:	20 iş günü		
Bandrol ve Seri No:			

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a) **Sözleşmeden dönme,**
 - b) **Satış bedelinden indirim isteme,**
 - c) **Ücretsiz onarılmasını isteme,**
 - ç) **Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Pivasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list

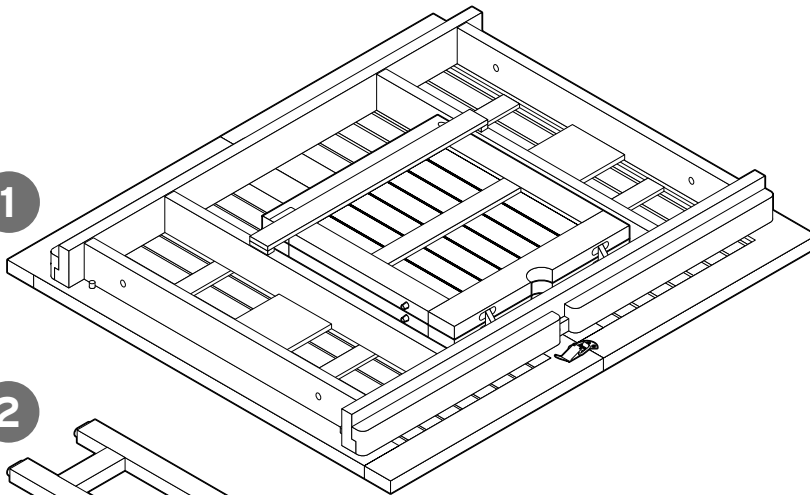
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



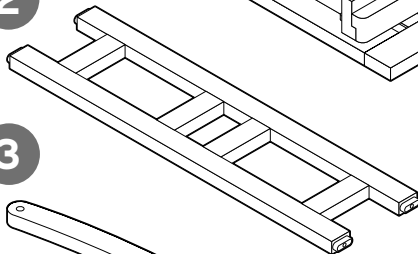
1 x

1



1 x

2



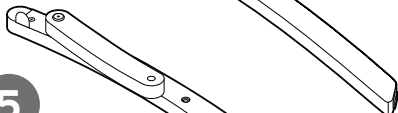
2 x

3



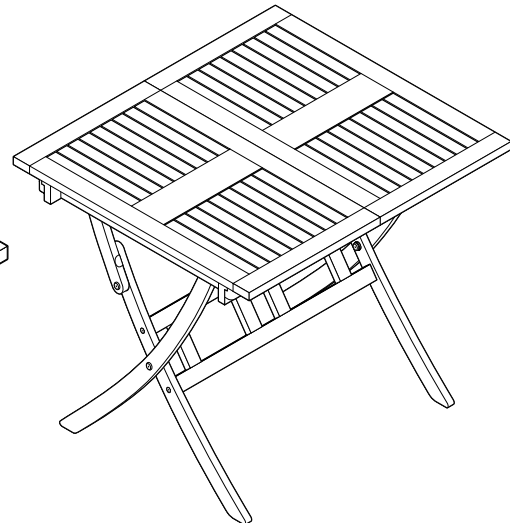
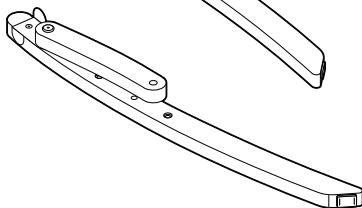
1 x

4



1 x

5



2 x

A



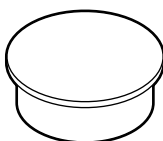
4 x

B



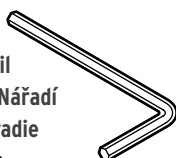
1 x

C



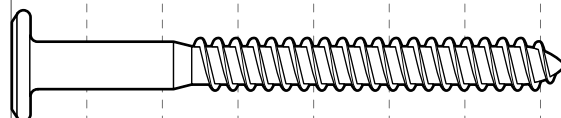
2 x

D

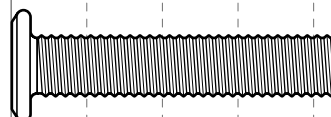


Werkzeug | Outil
Utensil | Tool | Nářadí
Narzędzie | Náradie
Szerszám | Alet

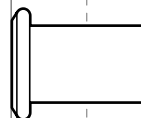
4 x S1

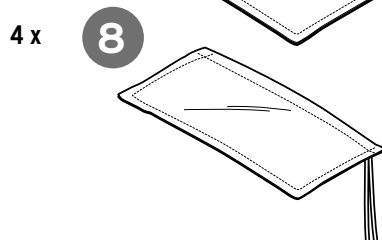
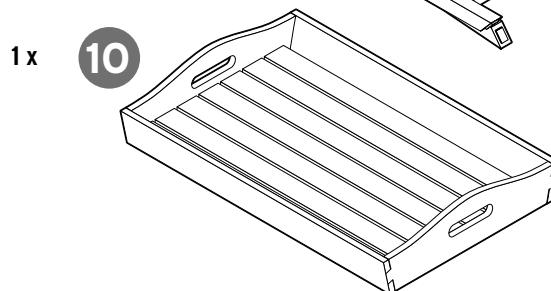
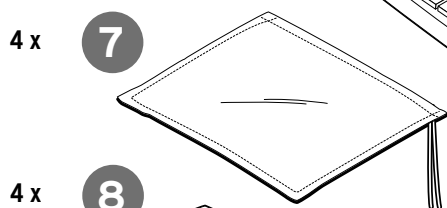
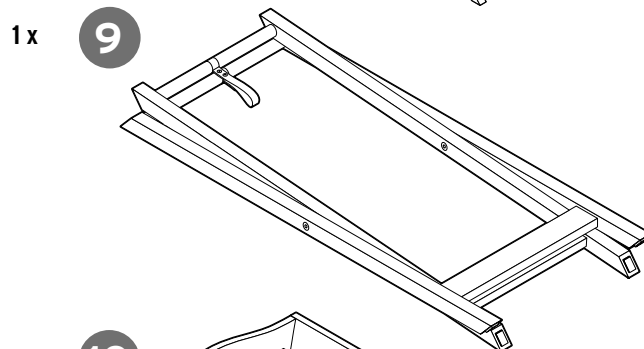
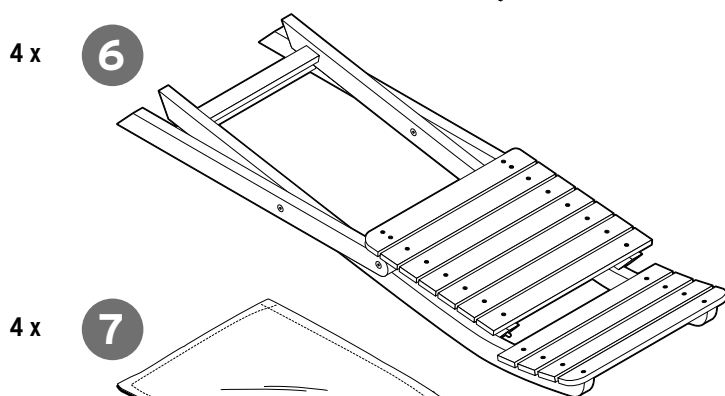
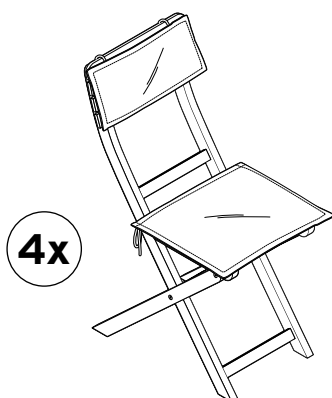


6 x S2

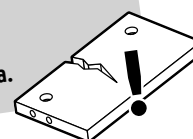


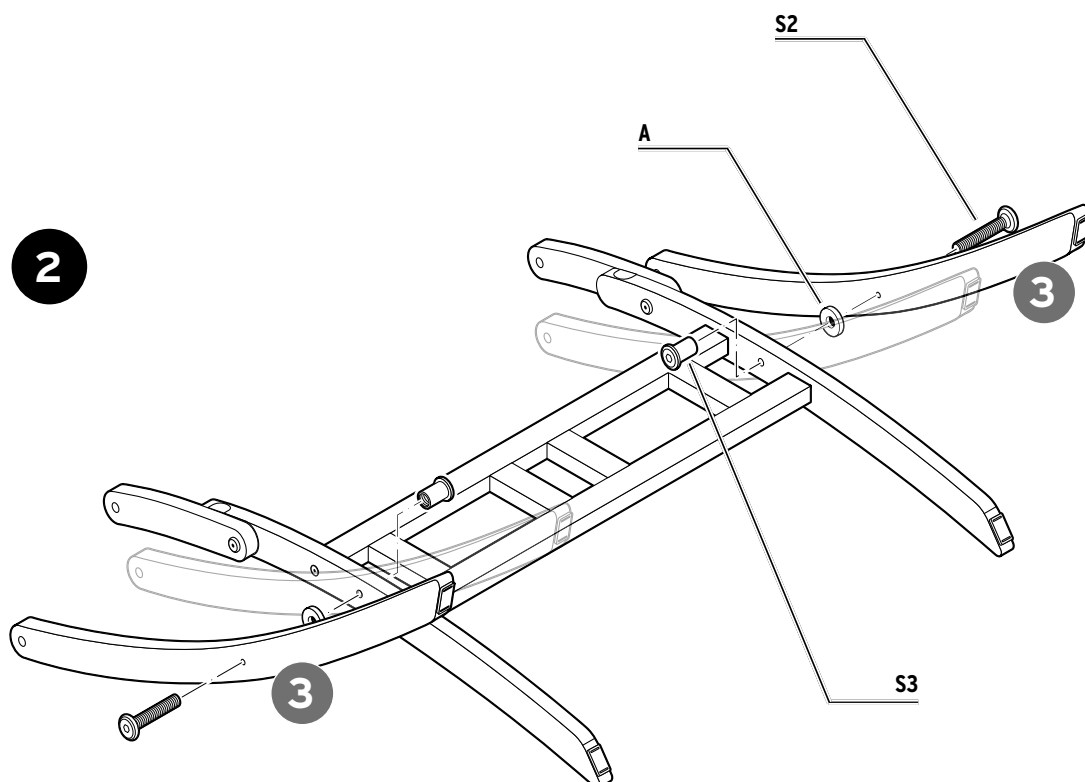
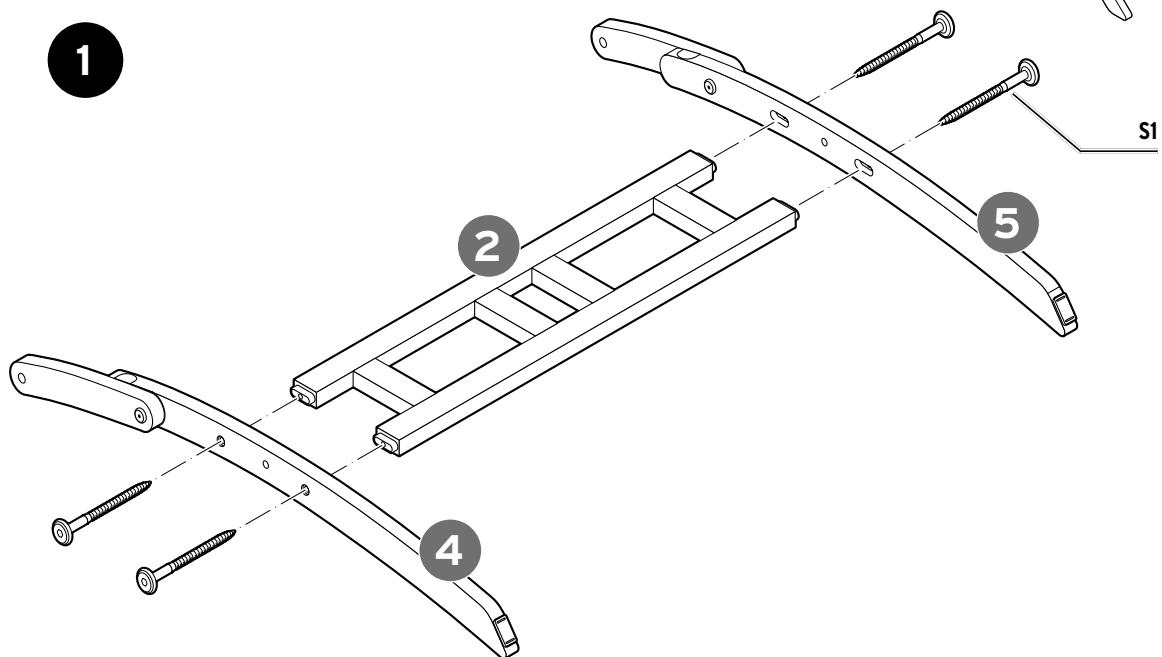
6 x S3



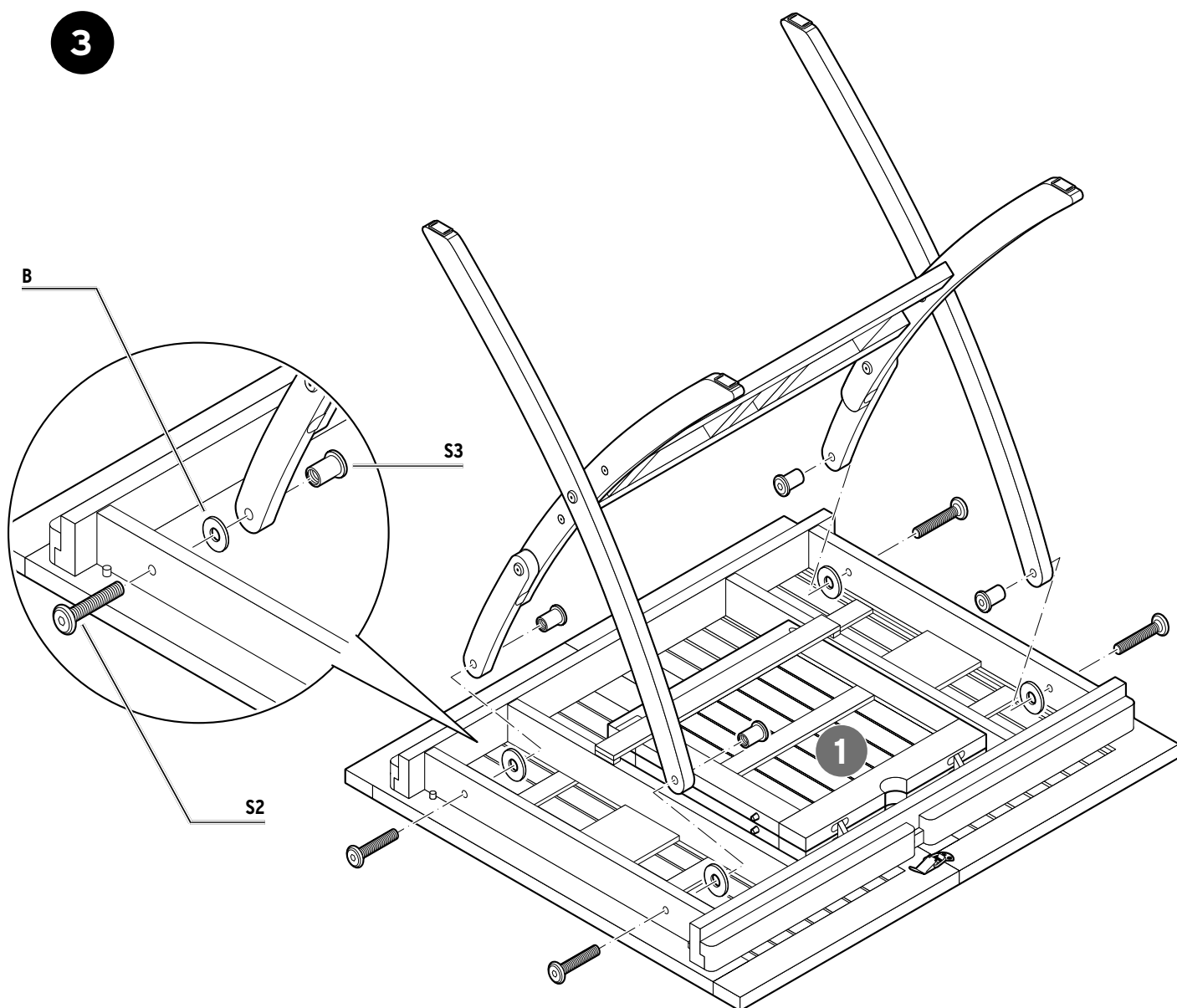


Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



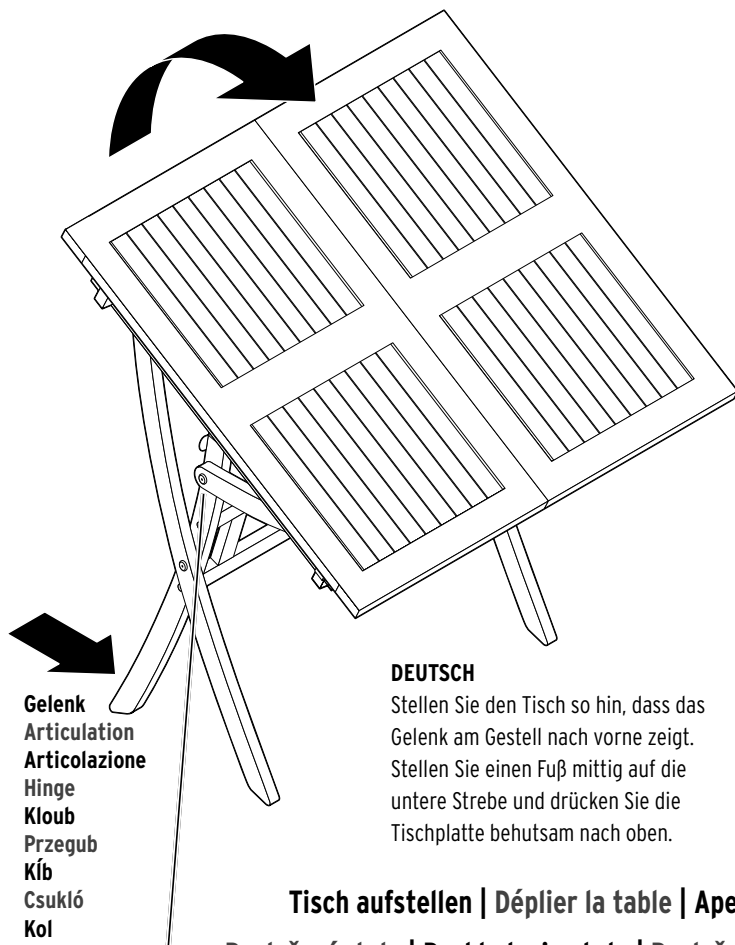


3



Tisch zusammenklappen | Replier la table | Chiusura del tavolo | Folding down the table

Složení stolu | Składanie stołu | Złożenie stola | Asztal összecsukása | Masayı katlama



DEUTSCH

Stellen Sie den Tisch so hin, dass das Gelenk am Gestell nach vorne zeigt. Stellen Sie einen Fuß mittig auf die untere Strebe und drücken Sie die Tischplatte behutsam nach oben.

FRANÇAIS

Placez la table de façon à ce que l'articulation du support se trouve sur le devant. Posez un pied au milieu du montant inférieur et relevez délicatement le dessus de table.

ITALIANO

Sistemare il tavolo in modo che l'articolazione sul telaio sia rivolta in avanti. Posizionare un piede al centro della barra inferiore e sollevare il piano del tavolo con cautela verso l'alto.

ENGLISH

Position the table so that the hinge on the frame is pointing towards the front. Place a foot in the centre of the lower bar and carefully push the tabletop upwards.

ČESKY

Stůl postavte tak, aby kloub kostry ukazoval dopředu. Postavte jednu nohu na spodní příčnou vzpěru a s citem tlačte stolní desku nahoru.

POLSKI

Ustawić stół w taki sposób, aby przegub skierowany był do przodu. Postawić stopę na środku dolnej poprzeczki i ostrożnie docisnąć blat stołu do góry.

SLOVENSKY

Stôl postavte tak, aby kíb podstavca smeroval dopredu. Jednu nohu položte na stred dolnej vzpery a dosku stola opatrne tlačte smerom nahor.

MAGYAR

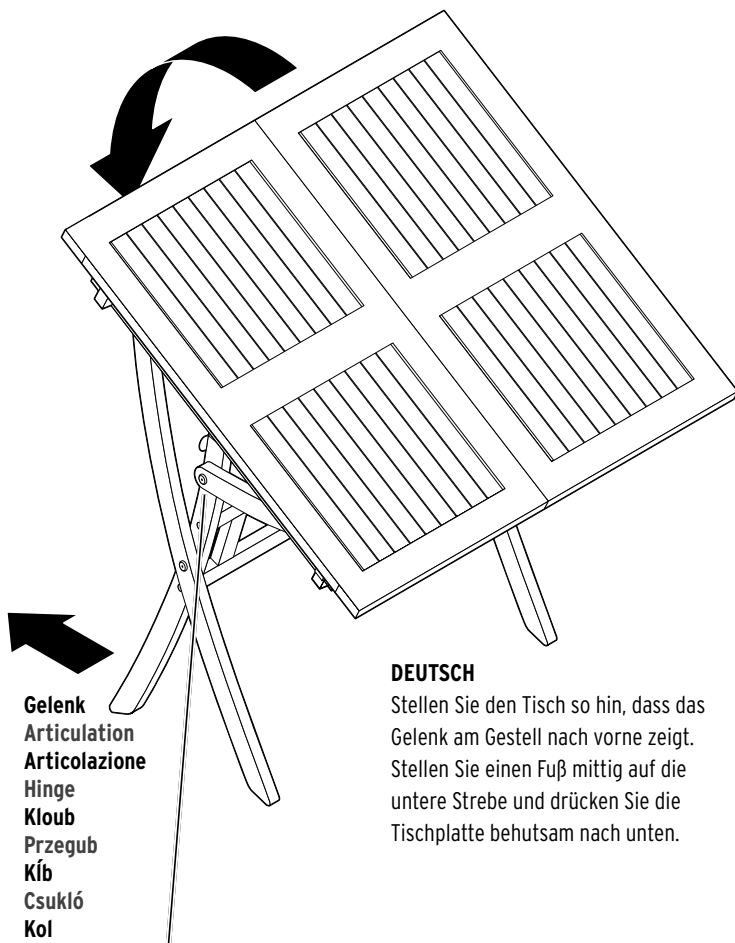
Úgy állítsa fel az asztalt, hogy a vázon található csukló előre nézzen. Helyezze az egyik lábát az alsó keresztpánt közepére, és óvatosan nyomja felfelé az asztallapot.

TÜRKÇE

Masayı, ayaklıktaki kol ön tarafı gösterecek şekilde yerleştirin. Bir ayağınızı alt dayanağın ortasına koyun ve masa plakasını dikkatlice yukarıya doğru çekin.

Tisch aufstellen | Déplier la table | Apertura del tavolo | Setting up the table

Rozložení stolu | Rozkładanie stołu | Rozłożenie stola | Asztal felállítása | Masayı kurma



DEUTSCH

Stellen Sie den Tisch so hin, dass das Gelenk am Gestell nach vorne zeigt. Stellen Sie einen Fuß mittig auf die untere Strebe und drücken Sie die Tischplatte behutsam nach unten.

FRANÇAIS

Placez la table de façon à ce que l'articulation du support se trouve sur le devant. Posez un pied au milieu du montant inférieur et abaissez délicatement le dessus de table.

ITALIANO

Sistemare il tavolo in modo che l'articolazione sul telaio sia rivolta in avanti. Posizionare un piede al centro della barra inferiore e e premere il piano del tavolo con cautela verso il basso.

ENGLISH

Position the table so that the hinge on the frame is pointing towards the front. Place a foot in the centre of the lower bar and carefully press down the table top.

ČESKY

Stůl postavte tak, aby kloub kostry ukazoval dopředu. Postavte jednu nohu na spodní příčnou vzpěru a s citem stlačte stolní desku dolů.

POLSKI

Ustawić stół w taki sposób, aby przegub skierowany był do przodu. Postawić stopę na środku dolnej poprzeczki i ostrożnie docisnąć blat stołu w dół.

SLOVENSKY

Stôl postavte tak, aby kíb podstavca smeroval dopredu. Jednu nohu položte na stred dolnej vzpery a dosku stola opatrne tlačte smerom nadol.

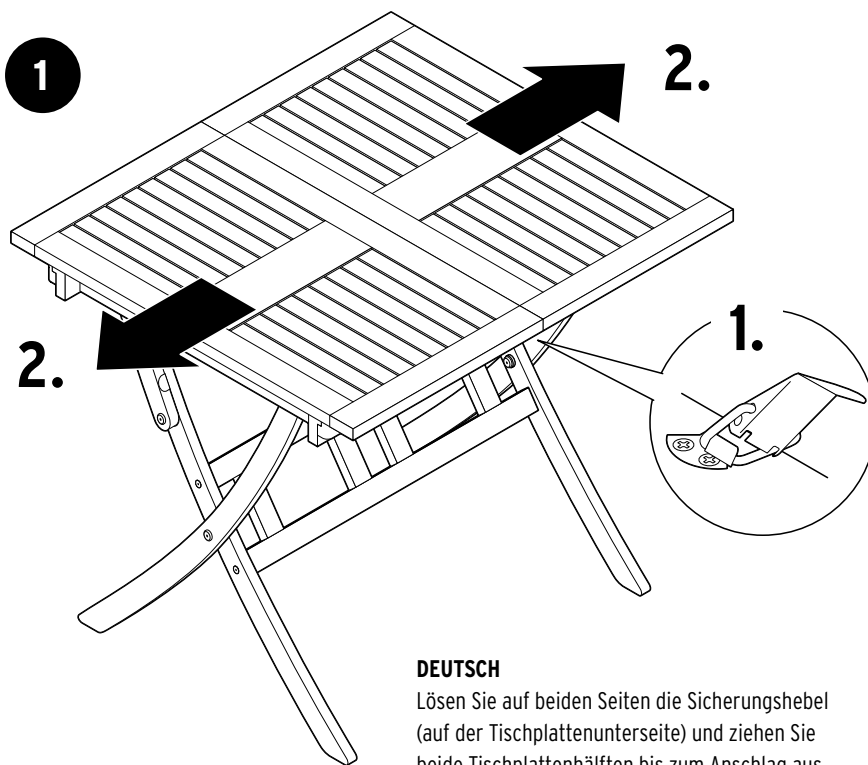
MAGYAR

Úgy állítsa fel az asztalt, hogy a vázon található csukló előre nézzen. Helyezze az egyik lábát az alsó keresztpánt közepére, és óvatosan nyomja lefelé az asztallapot.

TÜRKÇE

Masayı, ayaklıktaki kol ön tarafı gösterecek şekilde yerleştirin. Bir ayağınızı alt dayanağın ortasına koyun ve masa plakasını dikkatlice aşağıya doğru bastırın.

Tisch ausziehen | Sortir la rallonge | Allungare il tavolo | Extending the table
Roztažení stolu | Rozsuwanie stołu | Roztiahnutie stola | Asztal kihúzósa | Masayı açma



DEUTSCH

Lösen Sie auf beiden Seiten die Sicherungshebel (auf der Tischplattenunterseite) und ziehen Sie beide Tischplattenhälften bis zum Anschlag aus.

FRANÇAIS

Débloquez les leviers de sécurité qui se trouvent sous le dessus de la table sur les deux côtés et tirez les deux moitiés de table jusqu'à la butée.

ITALIANO

Allentare la leva di blocco presente sui due lati (sul lato inferiore della tavola) e tirare le due metà del tavolo fino alla battuta.

ENGLISH

Unlock the two safety levers (on the underside of the tabletop) and pull out both tabletop halves as far as they will go.

ČESKY

Uvolněte pojistné páčky naspodu desky stolu a vytáhněte obě poloviny stólní desky až na doraz.

POLSKI

Odczepić po obu stronach dźwignie zabezpieczające (na spodzie blatu stołu), a następnie rozsunąć do oporu obie połowy blatu.

SLOVENSKY

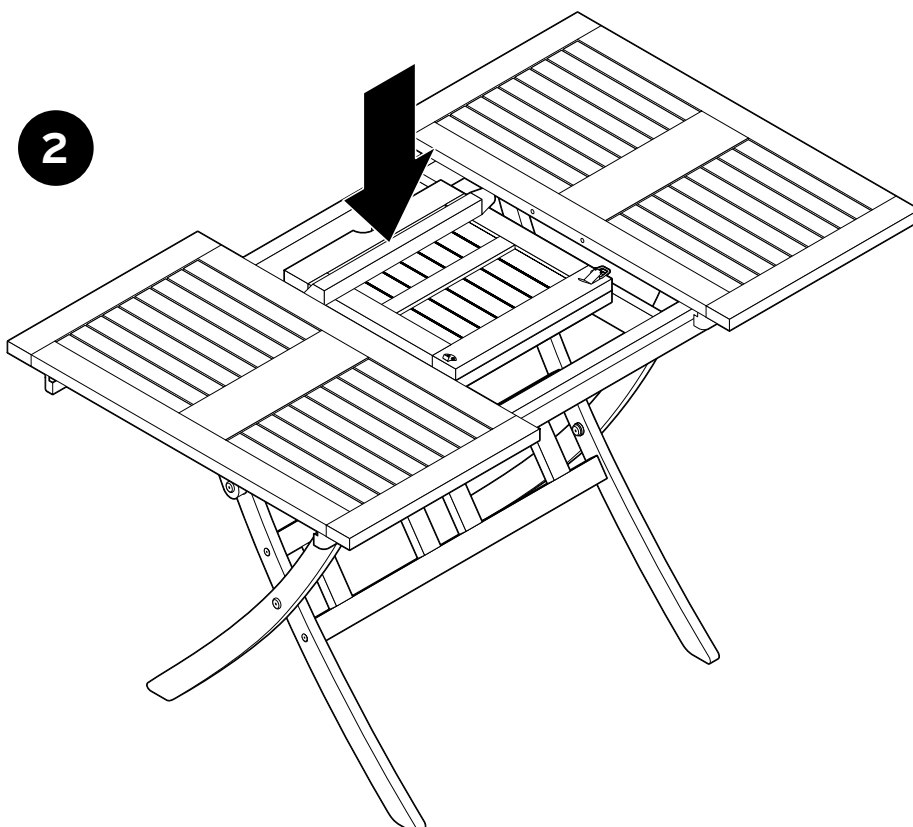
Na oboch stranách uvoľníte poistné páčky (na spodnej strane stolovej desky) a vytiahnite obe polovice stolových dosiek až na doraz.

MAGYAR

Oldja ki mindkét oldalon a biztosítókart (az asztallap alsó oldalán), és húzza ki mindkét asztallapot ütközésig.

TÜRKÇE

Her iki taraftaki güvenlik kancalarını (masanın alt bölümündeki) çözün ve her iki masa plakasını dayanak noktasına kadar çekin.



DEUTSCH

Drücken Sie wie abgebildet auf die Tischerverweiterung ...

FRANÇAIS

Appuyez sur la rallonge comme indiqué sur le dessin ...

ITALIANO

Premere sulla prolunga del tavolo come nell'immagine ...

ENGLISH

Press onto the table extension as shown in the illustration ...

ČESKY

Zatlačte, jak ukazuje obrázek, na rozšíření stolu ...

POLSKI

Nacisnąć zgodnie z powyższym rysunkiem na rozszerzenie blatu ...

SLOVENSKY

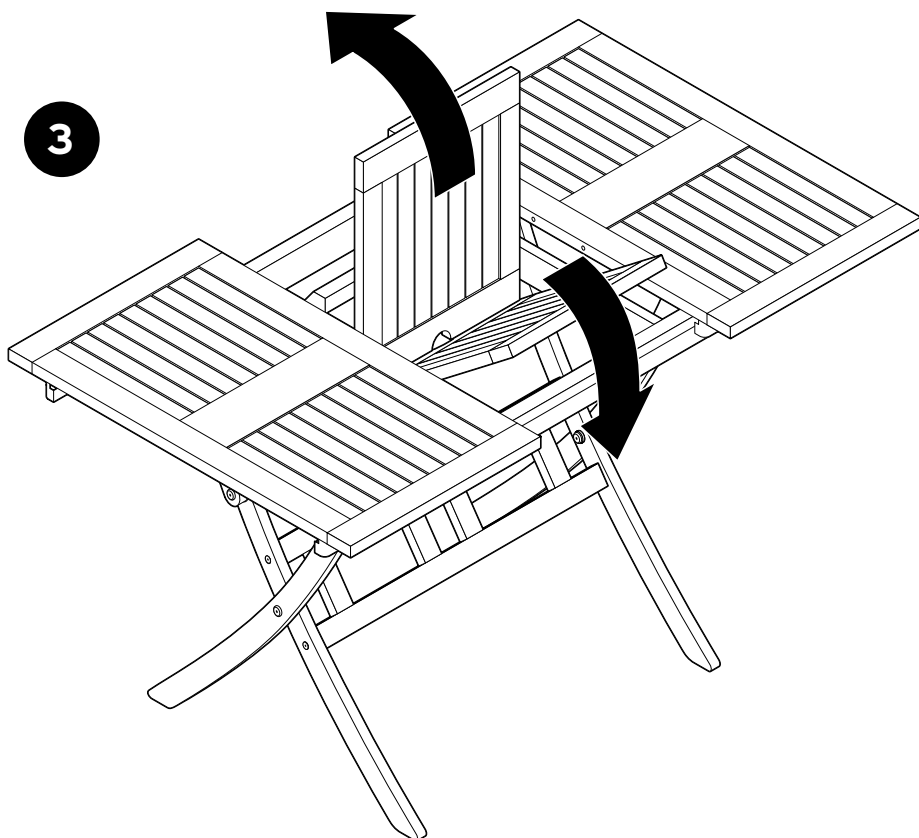
Pritlačite na rozšírenie stola tak, ako je zobrazené ...

MAGYAR

Az ábrázolt módon nyomja meg a hosszabbító asztallapokat, ...

TÜRKÇE

Masanın ek parçasının, şekilde gösterildiği gibi, üzerine bastırın ...



DEUTSCH

... und klappen Sie sie auf.

FRANÇAIS

... et rabattez-la.

ITALIANO

... e ribaltare in fuori.

ENGLISH

... and unfold it.

ČESKY

... a vyklopte je.

POLSKI

... i rozłożyc je.

SLOVENSKY

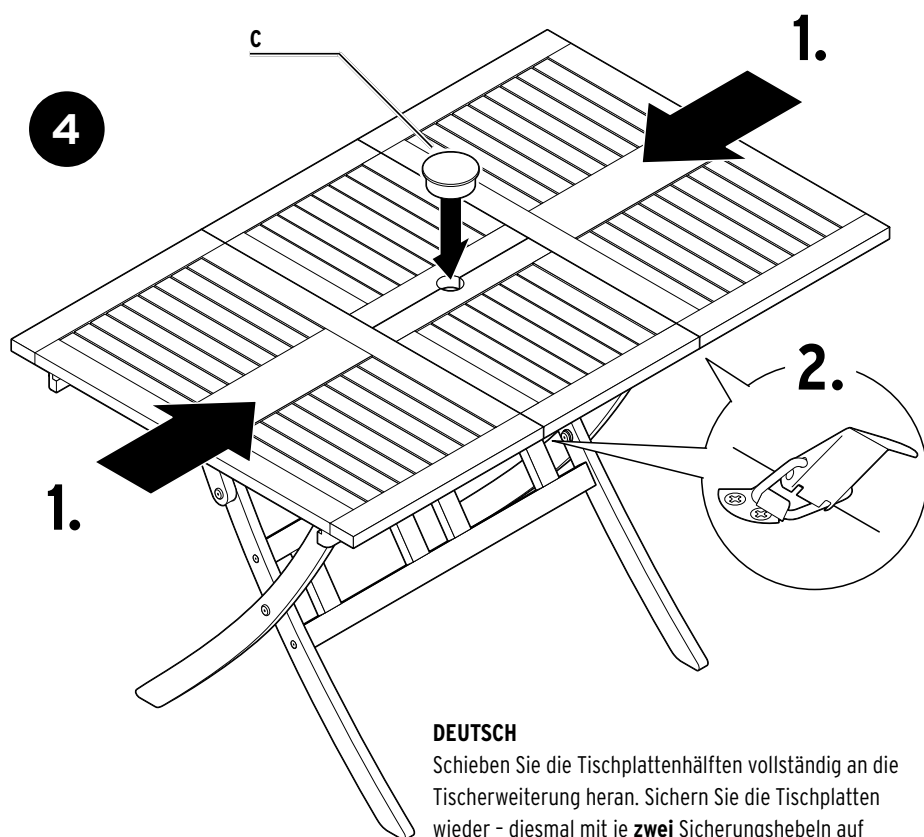
... a vyklopte ho.

MAGYAR

... és hajtsa szét őket.

TÜRKÇE

... ve açın..



ITALIANO

Spostare le metà del tavolo del tutto contro la prolunga dello stesso. Fissare nuovamente le metà, questa volta usando **due** leve di blocco su ogni lato.

ENGLISH

Push the tabletop halves right up to the extension piece in the centre. Secure the tabletop halves again, this time using the **two** safety levers on each side.

ČESKY

Posuňte obě poloviny stolní desky těsně k rozšíření stolu. Stolní desky znovu zajistěte - tentokrát **dvěma** pojistnými páčkami na každé straně.

POLSKI

Dosunąć obie połowy blatu całkowicie do rozszerzenia blatu. Ponownie zabezpieczyć blat stołu - tym razem za pomocą **dwóch** dźwigni zabezpieczających z każdej strony.

SLOVENSKY

Posuňte obe polovice stolových dosiek úplne až na rozšírenie stola. Stolové dosky opäť zaistite - tentokrát **dvomi** poistnými páčkami na každej strane.

MAGYAR

Tolja mindkét asztallapot teljesen a hosszabbító asztallaphoz. Rögzítse újra az asztallapot - ezúttal mindkét oldalon **két-két** biztosítókarral.

TÜRKÇE

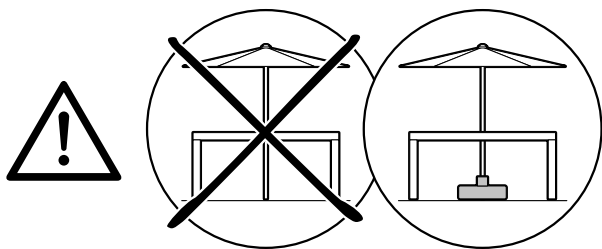
Her iki masa plakasını tam olarak masanın ek parçasına itin. Masayı tekrar sabitleyin - bu kez **ikişer** güvenlik kancası ile.

DEUTSCH

Schieben Sie die Tischplattenhälften vollständig an die Tischerweiterung heran. Sichern Sie die Tischplatten wieder - diesmal mit je **zwei** Sicherungshebeln auf jeder Seite.

FRANÇAIS

Repoussez les deux moitiés de table contre la rallonge. Bloquez de nouveau le dessus de la table en refermant **deux** leviers de sécurité sur chaque côté.



Vorsicht - Kippgefahr! Verwenden Sie immer einen geeigneten Schirmständer, wenn Sie in der Mitte der Tischplatte einen Sonnenschirm einsetzen.

Attention - risque de basculement! Si vous placez un parasol au centre du plateau de table, utilisez toujours un pied de parasol adapté.

Attenzione - rischio di ribaltamento! Utilizzare sempre un portaombrelli adatto se si mette un ombrellone al centro del piano del tavolo.

Caution - risk of tipping over! Always use a suitable umbrella stand when inserting a parasol into the center hole of the tabletop.

Pozor - nebezpečí převrácení! Pokud doprostřed stolové desky umístíte slunečník, použijte vždy vhodný stojan na slunečník.

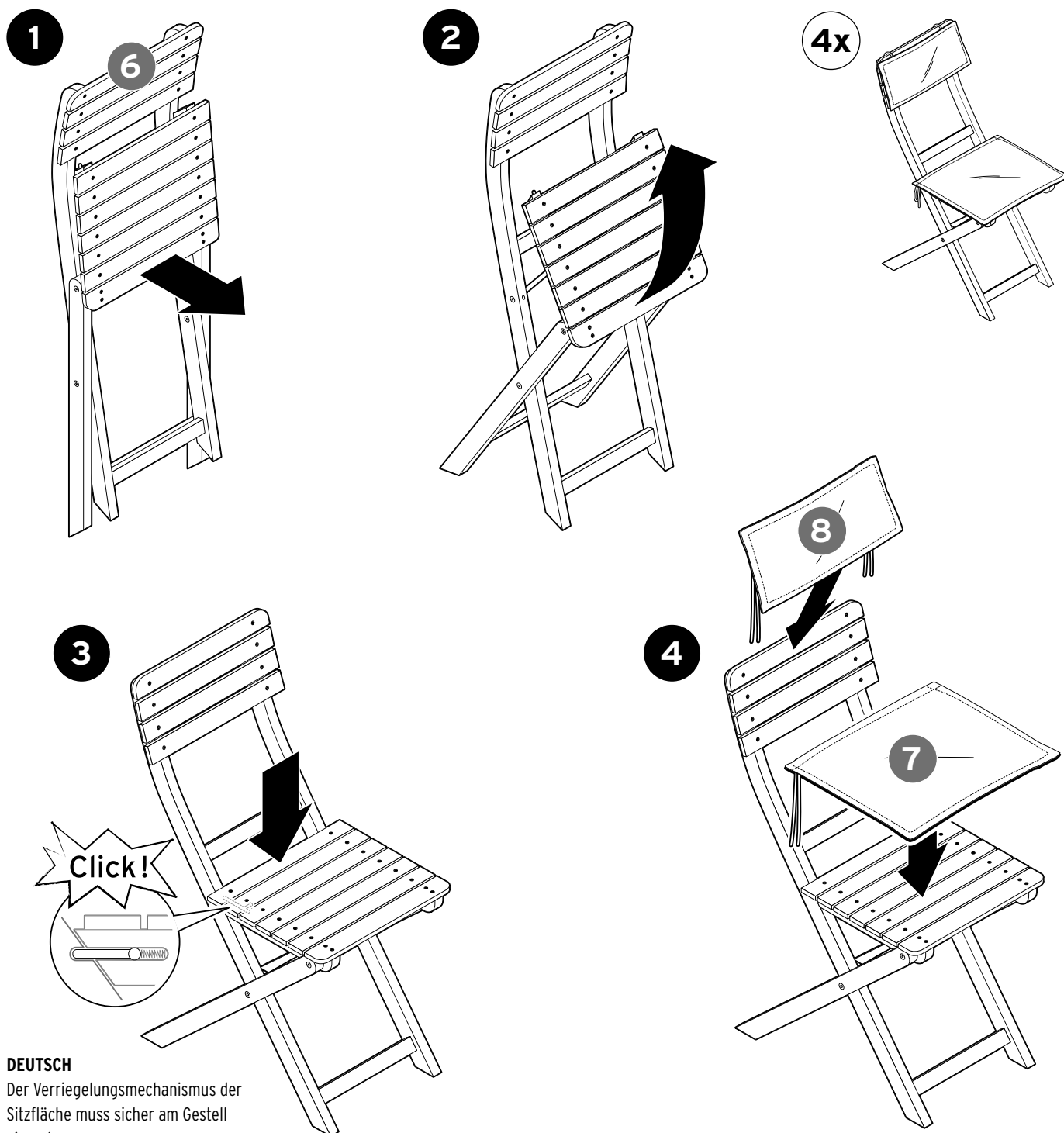
Uwaga - niebezpieczeństwo przewrócenia! Jeżeli do otworu na środku blatu stołu wkładany jest parasol, należy go zawsze umieścić w odpowiednim stojaku na parasol!

Pozor - Nebezpečenstvo prevrátenia! Keď do stredu stolovej dosky umiestnite slnečník, použite vždy vhodný stojan na slnečník.

Vigyázat - Borulásveszély! Mindig használjon egy megfelelő napernyőtartót, ha az asztallap közepébe egy napernyőt helyez.

Dikkat - devrilme tehlikesi! Masa plakasının ortasında bir şemsiye kullanacaksanız, her zaman uygun bir şemsiye standı kullanın.

Stuhl aufstellen | Déplier la chaise | Aprire la sedia | Setting up the chair
 Rozložení židle | Rozkładanie krzesła | Rozłożenie stoličky | Szék felállítása | Sandalyeyi kurma



DEUTSCH

Der Verriegelungsmechanismus der Sitzfläche muss sicher am Gestell einrasten.

FRANÇAIS

Le mécanisme de verrouillage du siège doit s'enclencher fermement dans le cadre.

ITALIANO

Il meccanismo di bloccaggio della seduta deve scattare saldamente nel telaio.

ENGLISH

The locking mechanism of the seat surface must always securely lock into place in the frame.

ČESKY

Blokovací mechanismus sedací plochy musí do rámu bezpečně zapadnout.

POLSKI

Mechanizm blokujący siedziska musi bezpiecznie zatrzasnąć się w odpowiednim miejscu w stelażu.

SLOVENSKY

Blokovací mechanismus sedadla musí bezpečne zapadnúť do rámu.

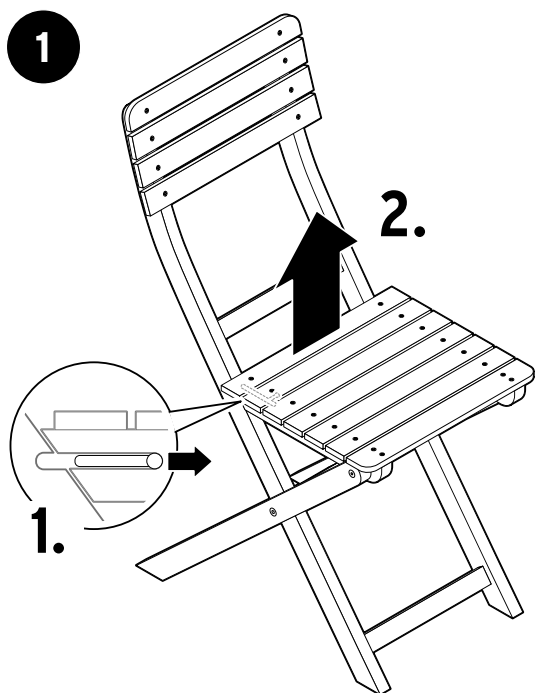
MAGYAR

Az ülőfelület reteszelésének biztosan be kell reteszelődnie a vázon.

TÜRKÇE

Oturma yüzeyin kilitleme mekanizması, çerçeveye güvenli bir şekilde oturmalıdır.

Stuhl zusammenklappen | Replier la chaise | Chiudere la sedia | Folding up the chair
Složení židle | Składanie krzesła | Złożenie stoličky | Szék összecsukása | Sandalyeyi katlamak



DEUTSCH

Lösen Sie den Verriegelungsmechanismus der Sitzfläche, um den Stuhl zusammenzuklappen.

FRANÇAIS

Relâchez le mécanisme de verrouillage du siège pour replier la chaise.

ITALIANO

Sbloccare il meccanismo di bloccaggio della seduta per chiudere la sedia.

ENGLISH

Loosen the locking mechanism of the seat surface to fold up the chair.

ČESKY

Ke složení židle uvolněte blokovací mechanismus sedací plochy.

POLSKI

Zwolnić mechanizm blokujący siedzisko, aby złożyć krzesło.

SLOVENSKY

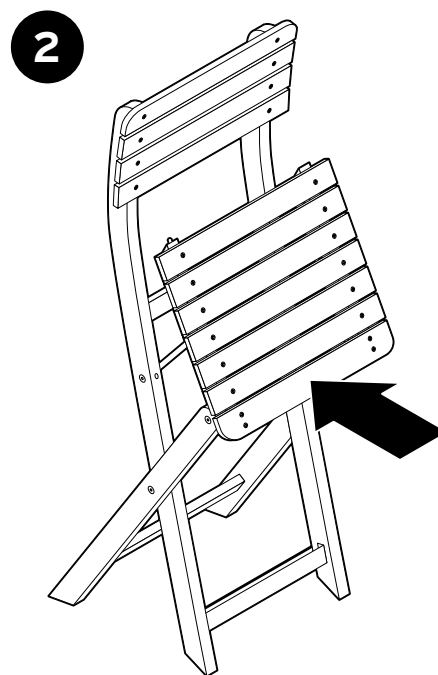
Ak chcete stoličku zložiť, uvoľnite blokovací mechanismus sedadla.

MAGYAR

A szék összecsukásához oldja ki az ülőfelület reteszelését.

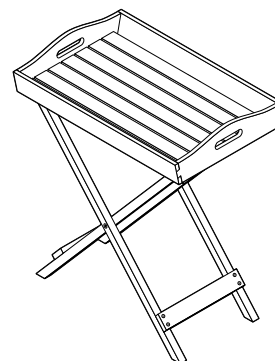
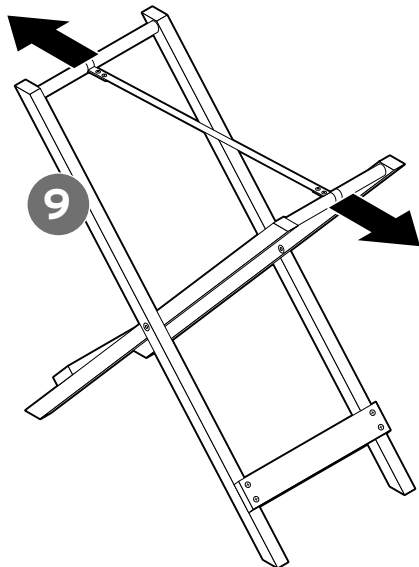
TÜRKÇE

Sandalyeyi katlamak için oturma yüzeyin kilitleme mekanizmasını çözün.

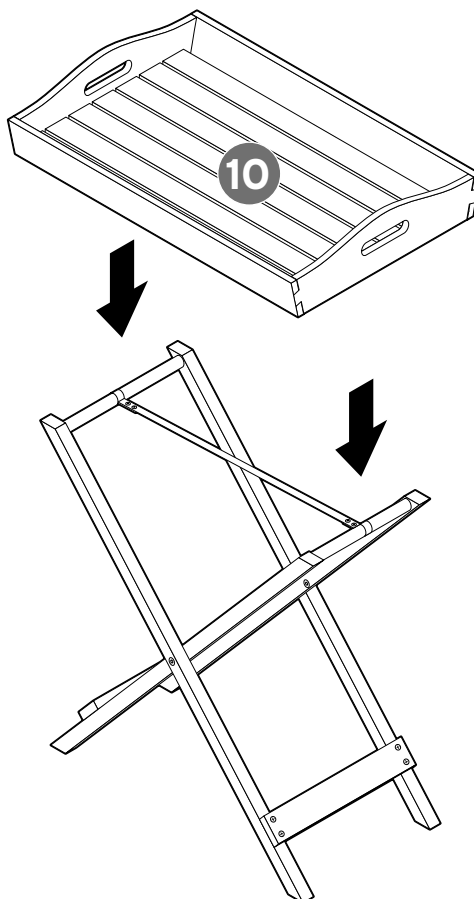


Tabletttisch aufstellen | Déplier la table à plateau | Aprire il tavolino con vassoio
Setting up the tray table | Rozkládání stolku na podnos | Rozkładanie stolika z tacą
Rozłożenie stolika s podnosom | Tálcaasztal felállítása | Tepsi masayı kurma

1



2



Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5046564	A	5046569	S1	5046642
2	5046565	B	5046640	S2	5046643
3	5046566	C	5046641	S3	5046644
4	5046567	D	5048927		
5	5046568				
6	5046645				
7	5046646				
8	5046647				
9	5046648				
10	5046649				

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:

service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací číslo náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linia Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznícky servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendeléssel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 623 697